DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

..nja 26. DIABIERNE 12 JUNI 1964 No. 5056.

ATROBE TIN CAREDANAN CLANDESTINO DI AUTO RIBA BOULEVARD

ORANJESTAD, 12 Juni - Dialuna anochi ultimo un gran cantidad di persona por a preseneia ariba e pida boulevard for di Basi Ruti pa Malmok un careda clandestino di auto eual a worde teni e anochi ey. Cu veloeidadnan di casi dos cien kilometer pa ora dos auto a bula ariba e pida caminda aki.

Lo minimo contra tiempo por a eausa un desgraeia fatal kizas no unicamente pa e eorredornan pero tambe kizas pa algun di e mas o menos un mil persona eu tabata preseneia e careda. Segun nos a worde informa pa banda di Aruba Raeing Assoeiation, nan no tin nada di haber cu e carreda aki.

..entars cu diaLuna anochi ul..mo, piratanan cu auto a haci ..o, y mal uso di e Boulevard, ..amars anochi nan intencion ta..ta pa bolbe haci esaki, Pero co..o cu nan a ripara cu nan ta..ta worde vigila nan a hanja cu ..inihor pa nan no sigui cu e ..reda. Buscando informacion ..rca Aruba Racing Association ..cante di e caredanan clande..ino aki, nos a worde sigura cu .. directiva di A.R.A. no tin nada .. haci cu e caredanan aki di ..al nan sabi si cu a tuma lu..r ultimamente.

..lcontrario segun nos a worde ..sa, directiva di A.R.A. ta suma..ente preocupa pa e desaroyo aki. ..gun A.R.A. nan no tin control ..iba esaki y tampoco autoridad..n tin control aki riba, door di ..al e consecuencia di e careda..n aki por resulta fatal, como .. kizas personanan incapaz lo ..i corre clandestino cu e risi..o grandi cu e final por ta ..sastroso.

Pero si nos a worde informa pa parti di directiva di A.R.A. tambe cu durante ocho luna nan a logra mantene tal caredanan clandestino for di caminda door di haci esnan interesa pa pusta auto, bira miembro di nan organisacion door di cual immediatamente nan ta cai bao di e reglamento nan di A.R.A. cual - entre otro ta prohibi pustamento clandestino y si esaki toch tuma lugar e miembronan ta worde geschors.

Pero segun nos vocero, e miembronan durante tur e tempo ey a domina nan mes y a mantene nan mes na e reglamentonan como cu nan tabata sumamente enthusiasma di e contesta cu nan lo ricibi for di autoridad. Sin duda di un manera of otro nan tabatin confianza cu awor cu nan a acerca autoridad francamente nan lo hanja un yudanza concreto. Pero awor nan a hanja e impresion cu e directiva di A.R.A. lo no logra nada y asina a perde nan confianza den esaki. Tal desconfianza, awor segun e directiva por ta causa cu cierto miembronan sin embargo di reglamentonan stricto a dicidi di tene caredanan clandestino.

Directiva di A.R.A. ta desaproba e actitud aki completamente y si tin miembronan cu a viola e reglamentonan, medidanan lo no laga di worde tuma si ta posibel.

Nos vocero a sigui bisa cu e directiva no a perde speranza cu nan lo hanja un pista pa tene nan caredanan, nan ta trahando duro ariba esaki y ta mustra cu pronto cu e apoyo y cooperacion berdadero di autoridadnan nan lo logra di tin nan pista pa tene caredanan masha pronto. Alavez nan tin contacto tambe cu cierto personanan di exterior cu ta interesa pa inverti capital den un pista cu capacidadnan pa tene caredanan internacional na Aruba.



ACCIONISTANAN "OLDE MOLEN" TA TEME BANCAROTA

Oranjestad, 12 Juni. - Senjor Th. Paalman cuminsamento di e siman aki como director di e restaurant "Olde Molen" na Miami Beach a hanja un deurwaardersexploit di dos aecionista, den cual e ta worde bisa pa ultimo e siman aki tene un reunion di accionistanan, sino un grupo di accionistanan lo haei esaki; motibo di e paso aki ta cu tin un inkietud grandi entre e aecionistanan tocante di e resultadonan di e restaurant y hasta e miedu eu probablemente lo tin un bancarota.

..guri nos a worde informa for .. banda di accionistanan un lis.. di cifranan a mustra cu e pro..uccion di "De Oude Molen" na ..nja 1963 tabata mas cu trinta ..orciento bao di esun di e anja ..nterior, mientras cu e promer ..na di 1964 ya ta binti porcien.. di e mes un luna di anja pa... Nan a mustra nos con anja ..asa caba gobierno door di du.. un credito hypothecario di ..ien y cincuenta mil florin a ..apa e empresa for di un ban..rota. Gobierno a haci esaki ..mando consideracion cu e a..raccion turistico di e empresa ..ki. Pero parse cu atrobe e em..resa tin debe te na su gargan... Como cu e accionistanan a tende cu den cierto circulonan ta worde bisa cu e lugar lo bati bancarota e grupo aki a dicidi pa nan mes investiga e asuntonan den un reunion general di accionistanan,

Esaki na promer lugar como cu e accionistanan fuera di circulonan gobernamental no a hanja e resultadonan di anja 1962 mira ainda, corda esun di 1963. Y alavez nan ta di opinion cu pasa loke pasa mester scapa e lugar for di un bancarota, como cu hopi invertidornan local cu anteriormente a mustra cu nan tin confianza den futuro di Aruba y tabata di acuerdo pa mustra esaki tambe cumprando algun accion di "Olde Molen" door di esaki lo ta enganja.

Si y hasta nos informadornan ta di opinion cu un bancarota di e lugar aki lo no laga di tin su mal influencia cu esfuersonan den futuro pa interesa e comunidad local pa hinca capital den sierto proyectonan lo no tin exito. Como cu e accionistanan aki kier studia e situacion anpliamente y delibera tocante di esaki como y alavez tambe nan ta di opinion cu tin posibilidad cu fraude a worde cometi den e empresa. nan ta tratando di obliga e raad di riopa yama un reunion di accionistanan. Segun nos a worde informa for di e banda aki nan kier propone algun cambionan drastico. y no solamente loke ta trata di e personal cu ta traha eyden. E grupo aki alavez no ta mucho contento cu e capacidad y trabao cu e manager actual a haci te awor.

E director di empresa. senjor Paalman. a declara na nos en cuestion cu esaki. cu si e reunion lo tuma lugar of no ta depende completamente di e gobierno di Aruba como interesado cu tin mas di bisa den e asunto aki. Senjor J.Eikelenboom kende ta representa gobierno den e raad di comisarionan. a declacu si e minimo necesario di accionistanan pidi pa tene un reunion di accionistanan anto esaki enberdad lo tuma lugar. Mas comentario e no kier a duna tocante esaki.

Promer carchinan liber pa "DeVeer L.L.Park

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon atardi banda di seis'or y mei a tuma lugar un ceremonia chikito na restaurant Trocadero, caminda senjor Morris Serphos como presidente di Little League officialmente a duna muestra di gradicimento pa e trabao cu e compania Canadiense a haci pa Little League en coneccion cu e terenc ... nan a hanja for di De Veer na Dakota pa practica deporte di baseball.

Pa parti di Mac Namara tabata presente senjor Douglas Monoham general manager di e compania na Aruba. Tambe tabata presente senjor Osbaldo Croes pa parti di gobierno kende a duna su yudanza cu Werkverschaffing pa limpia e tereno completamente.

Senjor Serphos na e ocacion aki a entrega na senjor Monoham un carta den cual directiva di Little League ta gradici e compania Canadiense pa nan bunita cooperacion. Alavez el a entrega tambe na representante di MacNamara e promer carchi pa un entrada gratis den e baseball park di Little League. Un bandera di Little League tabata tambe un recuerdo na senjor Monoham. Tambe senjor Osbaldo Croes a ricibi un carchi di entrada gratis y un bandera di Little League.

PRONTO FIRMAMENTO PROMER C.C.T. DI U.E.A. CU ELMAR

ORANJESTAD, 12 juni - Manera nos a scirbì anteriormente caba, ultimamente despues di deliberacionan durante como cinco luna largo, Union Electricista Arubano y E.L.M.A.R., a bin cla cu un combenio colectivo di trabao cual pronto despues cu algun cambio den statuto di e union menciona, lo worde firma pa e dos partidanan y lo drenta na vigor pa un di juni 1964. Tur dos partida a declara na nos cu nan ta sumamente satisfecho y contento di e manera cu e deliberacionan a tuma lugar y e puntonan cu a worde tuma den e contract.

E deliberacionan pa e C.C.T. a worde teni mas o menos durante diez biaha na e oficina di - ELMAR. Pa parti di ELMAR a tuma parti na e deliberacionan señor ir. F.D. Looman, señor J.H. Da Costa, y señor J. Persoon. Pa banda di Union Electrisista a tuma parti señor Eddy Maduri, Leo Croes y Robert Naar.

E deliberacionan a cuminsa na medio januari ultimo.

Ne puntonan principal cu a worde logra durante di e deliberacionan aki ta mas o menos lo siguiente:

Un fondo medico pa famia di e empleadonan pa cual ochenta porciento di tratamento medico y medicina lo worde paga dos bez pa aña.

Un aumento di salario. Reglamento pa ora di malesa y desgracia di empleadonan. E porcentahe pa esaki ta mas halto cu loke ley social di Antillas ta stipula.

Vacacion extra. Cada cuatro aña diez dos dia extra di trabao, mientras cu esnan cu tin mas cu diez cuatro aña ta traha ta hanja binti cuatro dia di trabao extra. Esta cada cuatro y cada diez cuatro aña e vacacion aki ta bin na vigor.

Pago di tres luna completo di salario na biuda den caso di accidente fatal.

Aumento di salario cada biaha cu costo di bida subi mas cu tres porciento cu e tabata na ora di firma contrat.

E ultimo punto menciona aki pa tur dos banda ta worde considera como e punto di mas importante pa e contracto colectivo.

Esaki tabata mas o menos e puntonan di e contracto colectivo cual pronto lo worde firma oficialmente y cu lo drenta e ora na vigor entrante dia promer di juni ultimo.

For di parti di Union Electrisistas Arubano nos a worde bisa cu nan ta sumamente contento cu e manera cu e deliberacionan cu ELMAR a tuma lugar. Especialmente pa e directiva na Aruba bao di direccion di señor Looman nan tabatin hopi palabra di elogio y hasta a yama senjor Looman, "un ehemplo pa e otro dunadornan di trabao na Aruba". Segun e informador di U.E.A. a sigui bisa, "nan a negosia na un manera honrado y cu respet pa dignidad di e trahadornan.

Marcelino Victoria a salba hobencito

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon atardi banda di un cuarto pasa di cuater a worde avisa na polis cu un hobencito di ocho anja a hoga na Pova. A resulta cu e hoben A.V. di ocho anja a worde saka for di awa pa e caballero Marcelino Victoria di Ponton ochenta y siete y door di aplica suspiro artificial na e hoben a logra salba bida di esaki. E hoben a worde hiba despues hospital pa obervacion.

Segun nos a worde informa parse e hobencito aki e atardi a hanja placa di su mama pa e bai serca barbero pa corta cabel. Na lugar di esaki e hoben a usa e placa pa un transportacion pa Pova Beach caminda el a dicidi di tira un sambuya den e awa fresco. Esaki casi a causa su bida.

Gobierno Angoles en exilio reconoce

DAR ES SALAAM, 12 Juni. - E comision di e organisacion pa unidad Africano pa yudanza na libertacion di territorionan Africano independiente a reconoce e gobierno en exilio di Angola bou di direccion di Holden Roberto. Asina e minister di exterior di e republicu uni di Tanganjika y Zanzibar, Oscar Kambona, a participa ayera nochi.

Comite di damas pa fondo di "Misses"

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon ultimo a keda forma un comite di damas cual lo assisti den e colectamento di fondo pa e representacion di Lydia Henriquez y Mary Croes, respectivamente na e concursonan di - belleza, di Miss Universe y Miss World. E comite aki ta consisti di e damanan, Sra. Aura Croes, Sra. Mosa Whitfield, Sra. Maria Theresa Croes, Srta. Trina Arends y Sra. Magarita Luidens. Dentro di corto nan lo tin plan di campanja con nan lo colecta e fondonan necesario. E comite aki lo assisti e comite cual ultimamente a worde forma y ta consisti di president Sr. Clinton Whitfield.

Incidentenan racial na Florida

ST, AUGUSTINE, 12 Juni - Ayera nochi polis na St. Augustine den e estado Mericano Florida mester a actua cu bomman lactrimogenò y cachonan contra hendenan biancu, cu tabata benta piedra riba 400 participante na un marcha door di e ciudad como protesta contra descriminacion racial.

Mas o menos cien hende biancu a trata na kibra e cordon di polis pa ataca e demostrantenan. Esaki a logra parcialmente. Algun demostrante y un polis a sufri heridanan di piedra. Diamars anochi tambe hendenan biancu a trata na piama 300 demostrante, mayoria di nan hende colo, for di otro.

E lider di e hendenan di color domi Martin Luther King lo pidi president Johnson pa manda trupanan na St. Augustine pa mantene orden eynan.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur bisinja, famia y conocirnan cu di un manera of otro a munstra nan atencion durante enfermedad y na ora di morto di mi querida esposa y nos mama

BERNADINA WERNET

(Q.E.P.D.)

Particularmente nos kier gradici dokter y zusternan di San Pedro Hospitaal.

Na nomber di:
su esposo Hein Wernet,
jiunan: Modesto Farias, Helena Koolman - Wernet y Cornes Wernet.

Boxdonan Dominicano pa Olympiada A.S.U.

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD, 12 Juni - Di parti directiva di Aruba Boxing Association nos a worde informa cu cablegraficamente, e federacion di boxeo amateur di Sto. Domingo a confirma participacion di cuatro boksdo amateur Dominicano. Esakinan lo tuma parti den e programa di Olimpiada A.S.U. cu lo cuminsa na - principio di otro luna.

E boksdonan Dominicano ta e siguientenan: Julio Rosario, - peso pluma 126 liber di 18 anja, Rafael Martinez peso liher 135 liber di 19 anja, Rafael Babrera peso welter 147 liber di 17 anja y Minguel Galvan peso medio. di 160 liber di 18 anja. - Como manager y entrenador ta bin Apolinar Garcia. Nomber di e delegado sinembargo na ta conoci ainda. Pa selecciona e pugilistanan Arubano cu lo enfrenta e Dominicanonan aki lo worde teni un eliminacion dia 22 di juni organisa door di Aruba Boxing Association.

Hinkamento serio na Oranjestad

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon atardi banda di tres or a tuma lugar na Oranjestad un bringamento cu resultado grave. E caballero S. de C. di cuarenta y cinco anja a hinka un hoben di binti tres anja cu un cuchu. E victima mester a worde transporta inmediatamente pa San - Pedro Hospital pa tratamento medico. E cuchu a worde hinka den e pecho di e hoben y a bora un long pasa pega cu e curazon. Recherche ta investigando e caso.

Hombera bebe veneno

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon a worde avisa na polis di San Nicolas, cu den un cierto cas na San Nicolas tabatin un homber drumi cu tabata hopi - malo.

Polis cu a acudi na e lugar menciona en berdad a encontra e caballero L.H. kende tabatin simtonan di a venena. Inmediatamente polis a transporta pa Lago Hospital pa tratamento.

Probablemente e caballero aki tabata fada di su bida y a bebe veneno. Su situacion te ainda ta grave.

Hortamento na Lago

SAN NICOLAS, 12 Juni - Ayera marduga a worde avisa for di Lago cu tabatin ariba e tereno di e compania hortamento di verf y kwashi. Recherche cu a investiga e asunto a logra di poco despues detene un tal E.J. y H.R.F. di respectivamente trinta y tres anja. Esakinan a worde hiba warda caminda nan lo hanja un proces verbaal.

Auto a dal hobencita

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon atardi un cuarto pasa di seis a tuma lugar den Niewstraat na Oranjestad un accidente di trafico. Aki e hobencita L.P. di ocho anja a worde gedal pa e auto A-4551 maneha pa J.F. cu ambulanza e hobencita mester a worde transporta pa San Pedro Hospital cu raska na curpa y su weso di hombro kibra. Parse cu e mucha muher a cruza caminda di ripiente for di tras di un auto para.

Banda di un cuarto pa diez diarazon anochi a tuma lugar den Rooi Taki un dalmento di auto. Ta trata aki di B-29 maneha pa P.C. cu a worde gedal pa e auto A-4296 cu a sigui corre. Mas despues e auto aki a worde hanja na Sabana Basora. Probablemente e chauffeur cu no por a worde hanja na e momento tabata un tal F.C.

Danjo material na e autonan ta cinco cien florin.



Prohibicion contra fabricante di ice-cream a worde anula

ORANJESTAD, 12 juni - E prohibicion contra di un fabricante di ice-cream local, cual prohibicion a worde duna door di hefe di servicio di sanidad publico pa stop cu e produccion, bendemento y transportacion di ice-cream y otro productonan di leche, ayera mainta a worde anula. Un dia anterior ya caba e prohibicion pa traha y bende palo frio a worde anula.

Manera nos a anuncia anteriormente caba e prohibicion aki a worde duna dia pomer di juni door di hefe di servicio di sanidad y dia ocho di e mes un luna aki el a worde confirma pa polis., esta e hefe interino di polis. Pero despues cu cierto cambionan y garantianan a tuma lugar door di cual por acepta cu tal fallonan hygienico lo no tuma lugar mas, a worde dicidi ayera cu por anula e medidanan tuma. Proces verbaal no a worde traha contra di e fabricante y e intencion pa cuminsa un caso judicial contra di autoridadnan segun nos a worde informa, no ta sigui mas, como cu tur dos partidanan a dicidi di regla e asunto sin mas dificultad..

Caribe 37 YMCA 6

(Di nos redactor deportivo)

Diarazon anochi riba cancha di Aruba Jrs. E equipo di Caribe a derota Y.M.C.A. cu score di trinta y siete pa seis den un partida di clase B masculino.

Topscorer di Caribe tabata Robert Oduber cu diez punto, mientras cu e seis puntonan di Y.M.C.A. a worde parti tres cada uno entre J. Winklaar y K. - Marchel. E partido femerino entre Aruba Jrs. y Tivoli no a worde huga debi na cu e damanan di Tivoli no a presenta perdiendo - asina pa default.

Fransiscusgroep a gana wandelmars

ORANJESTAD, 12 Juni - Diarazon atardi a tuma lugar na Oranjestad e wandelmars cu annualmente ta worde organisa door di Kinder en Zeden Politie pa e muchanan di school di Aruba.

Apesar cu e anja aki e schoolnan di San Nicolas no a participa na gran cantidad manera anja pasa, sin embargo como un dos mil mucha homber y mucha muher a camna for di Wilhelmina Stadion caminda e wandelmars a cuminsa door di callanan di Oranjestad.

Pa termina hunto atrobe na Wilhelminastadion. Yen di enthusiasmo marchando y cantando e hobennan a participa na e acontecimento aki organisa pa Kinder en Zeden Politie bao di gia di senjor Nagtegaal y senjor Schouten.

E premionan a worde entrega door di senjor inspector di polis De Wijs na e Wilhelmina Stadion.

E resultado tabata como lo siguiente:

1. Fransiscus Verkennersgroep
2. Sint Anna School di Noord
3. Huishoudschool di Santa Cruz

Mientras cu notacion honorario a worde duna na Rosario College y Margriet School.

Merca no mester stop vuelonan riba Laos

REUTER, 12 Juni. - E lider di e agrupacion derechista na Laos, general Nosavan, a bisa prensa, cu ta posibel cu no por pone un fin na e vuelonan mericano. El a agrega, cu otro personanan den gobierno kier pa sigui cu e vuelonan. E comandante di e ehercito neutralista, general Kong Lae, a bisa cu e ta desea pa Merca manda mas avionnan bombadero cu reaccion a chorro y avionnan cazador pa destrui e posicionnan hostil.

Tambe e paisnan di mundu liber lo mester yuda Laos pa keda neutral, door di manda trupa, armanan y avionnan. General Kong Lae diferente biaha a pidi prins Soevanna Phoema pa trupanan di exterior, pero e no a haya contesta. Observadornan - diplomatico ta di opinion, cu e premier di Laos a decidi di laga pone un fin na e vuelonan di Merca pasobra e ta teme un guerra manera tabatin na Korea.

De legacion di e comision internacional di control na Laos, cu a sali cu helikopter pa Chang-Kay, cuartel general di Pathet Lao pa un entrevista cu prins Soephanoevong a bolbe Vientiane pa motibo di mal tempu. E yobida den e territorio di Chang-Kay tabata asina hopi, cu no apor a haci un aterrizaje. Awor e delegacion lo bai otro mayan na e cuartel general di Pathet Lao.

Fusion entre banconan Amsterdam y Rotterdam

AMSTERDAM, 12 Juni - E directivanan di banco di Amsterdam NV y banco di Rotterdam NV durante e ultimo lunanan a hiba deliberacionnan profundo tocante e necesidad di un fusion entre nan institutonan. Nan a yega na e conclusion, en completo acuerdo cu e respectivo consehonan di comisarionan, cu un union entre ambos instituto ta ofrece e mihor garantianan pa cumpli mihor cu nan tareanan y un fuerte continuacion di desarollo asina a worde participa awe mainta - na un mitin di prensa.

Deliberacion secreto tocante Air Union

BRUSSEL, 12 Juni - Ayera a cuminsa na Brussel e lucha tocante e parti cu KLM lo tin den "Air Union" e organisacion, den e companianan nacional di aviacion di e seis paisnan di EEG ta bai coopera cu otro.
Deliberacion secreta entre representantenan di gobierno di Francia, Alemania, Italia y e tres paisnan di Benelux huntu cu representantenan di e companianan "Air France", "Lufthansa", "Alitalia", "KLM", "Sabena" y "Luxais" te awor aki no a duna ningun resultado.
E deliberacionnan probablemente lo worde continua e luna aki mes. E asuntu di "quota" ta e problema principal cu ta stroba formacion di "Air Union".



President Charles De Gaulle di Francia aki huntu cu e embahador di China Popular, Huang Chen, e prome embahador di China Popular na Francia.

DECLARACION DI ERHARD

OTTAWA, 12 Juni. - Canciller Erhard di Alemania Occidental a bisa ayera na un mitin cu prensa na Ottawa, cu rumornan tocante un encuentro entre e y Chroestsjef ta speculacionnan.
Pero esey no ta quita cu un tal encuentro no tabata posibel.
Erhard a bisa tambe, cu gobierno di Alemania Occidental a haci tur loke ta posibel pa kita e desconfianza di paisnan comunista na Europa contra republica federal y occidente.
Su gobierno no ta contra un reconocementu di e gobierno na Peking, pero e ta di opinion, cu un desicion tocante e asuntu ey por worde tuma te despues di e deliberacion cu paisnan di Occidente, especial cu paisnan cu ta miembro di NAVO.
Finalmente Erhard a acentua, cu Alemania Occidental a bandona plan di produccion di tur armanan nuclear, bacteriologico y quimica manera ta conoci Erhard, despues di su bishita na Canada lo sigui pa Washington

Yudanza di Merca na exterior

washington, 12 juni - E Camara di delegados na Merca ayera sin cambionan importante a aproba e proyecto di ley pa yudanza na exterior. E proyecto ta provinsiona un credito di 3.5 millon dollar pa financia e programa pa aña fiscal di prome di juli awor te 30 di juni otro aña.
E proyecto a worde aproba cu 230 contra 175 voto.
President Johnson a bisa cu e credito cu el a pidi ta e suma minimo cu ta necesario. E suma cu a worde aproba ta un millar dollar menos cu loque president Kennedy a propone pa e aña corriente di presupuesto.

Rapport tocante debenan di Brazil

PARIS, 12 Juni - Na e ministerio Frances di finanzas e delegacion Brasilenyo, cu tabata bou di direccion di e embajador Brasilenyo na Suisa, a hiba deliberacionnan cu e paisnan creditor di Brasil. Circulonan di e ministerio Frances di finanzas a participa, cu e delegacion probablemente lo entrega un rapport tocante e medidanan, cu a worde tuma pa stabilisa economia di Brasil. E delegacion kier trata pa haya e encargo di pago di debenan te na un suma di tres millar dollar destribui riba un termino mas largu.
Segun portavoznan e resultado di e deliberacionnan lo depende di e caracter y contenido di e rapport.
Gobierno Brasilenyo, a pidi su paisnan creditor, entre cual tambe Ulanda, pa trece un cambio di e programa pa paga e creditonan back, di cual mas cu mitar lo caduca na 1964 y 1965.

Proceso na Pretoria contra africanonan

PRETORIA, 12 Juni - Un tribunal na Pretoria a haya George Mandela y cincu otro miembro di e "Altu Comando Nacional" culpable na e principal acusacion contra nan, esta sabotage.

Tabatin cuater acusacion - contra nan. Mandela, mescos cu Walter Sisoeloe - e ex secretario general di e Congreso Nacional Africano (organisacion prohibi na Sur Africa) - a worde haya culpable na tur e acusacionnan.

E arquitecto Lionel Bernstein di Johannesburg no a worde haya culpable. Pero el a worde - arresta inmediatamente despues riba un otro acusacion.

E proceso a cuminsa nuebe di oktober anya pasa, pero a worde suspende pronto pasobra e tribunal a haya cu e acusacionnan no tabatin suficiente - prueba. Diescuater dia despues e proceso a worde reanuda, cu material nobo di prueba.

Mayan e hues di e tribunal, Quartes de Wet, lo duna sentencia.

Jagan ta rechaza peticion Burnham

Georgetown, 12 Juni - Premier Jagan di Guyana Ingles a rechaza un peticion di e lider di e partido di oposicion "Congreso Nacional Popular", Forbes Burnham, pa tuma tur armanan di fuego for di particularnan. Dr. Jagan a duna como motibu pa su negacion, cu si kita armanan di fuego for di ciudadanonan di Guyana Ingles den e actual circumstancianan, pa cual nan tin un permit, esey ta igual na entrega nan no solamente na ladron y asaltantenan arma, pero peor ainda na e bandanan cu ta cana horta y saquea y cualnan desgraciadamente ta hopi na Guyana Ingles.

El a agrega, cu e peticion ey por worde tuma en consideracion asina cu polis y e organonan publico di seguridad por garantisa un proteccion completo na e parti di poblacion cu ta desea orden. Tur hende tin derecho pa den caso di emergencia busca refugio pa defende su bisa, su famia y su propiedadnan, asina Jagan a bisa.



Prins Bernhard a ricibi senjor H.W. Bergh, colectant di Roode Kruis di Hulanda den palacio Soestdijk pa duna su contribucion na e colecta anual di Roode Kruis.

Debate den senado na Merca a termina

WASHINGTON, 12 Juni - Senado Mericano cu 71 contra 29 voto a termina e debate tocante e ley riba derechonan civil. E tratamentu di e ley, a consecuencia di enorme discursonan di e senadornan di e estadonan den - Sur di Merca, a dura 75 dia. E proposicion pa finalisa e debat a haya cuater voto mas cu e cantidad necesario di dos tercera parti.

E ultimo senador cu a tene un discurso pa tarda e tratamentu di e ley tabata Robert Byrd, un democraat di West Virginia, cu na votacion a tene un discurco di 14 ora. El a cuminsa su discurso anochi y a papia pa un sala cu tabata practicamente - bashi te su manice.

E proyecto no ta completamente cla den senado ainda, ya cu e senadornan no mag di papia mas cu un ora cada un. Tambe mester vota ainda tocante un cantidad di amandamentonan cu a worde entrega.

Si senado rechaza e ley anto e ta pasa pa un reunion conhunta di senado y camara di delegado, unda mester elimina e puntonan di desunion. Ambos camara di parlamento mester vota di nobo riba e ley e ora ey. Esnan cu ta na fabor di e ley kier pa e worde firma pa president Johnson riba dia di independencia cuater di juli.

Compositor Gruenberg a fallece cu 84 anja

Hoollywood, 12 Juni. - E compositor Louis Gruenberg a muri anta yera nochi den un hospital na Hollywood despues di un ataque. E compositor, di 84 anja naci na Polonia, ta mas conoci pa su opera "The Emperor Jones" E tabata esun di prome cu a usa jazz y negro spirituals na composicionnan di conciert o. Tambe diferente simfonia, y un concert di viool pa Jasha Heifetz.

Purificacion na Brazil

RIO DE JANEIRO, 12 juni - E partido social democrat na Brasil ayera a retira for di e coalicion di gobierno den congreso como protesta contra exhilacion politica di su candidato pa e eleccionnan presidencial di otro aña oktober, expresident Kubitschek. E partido, cu tin cien delegado y 21 senador y cu ta esun di mas poderoso den congreso, te awor aki a apoya e union nacional democrat derechista pa sigura un mayoria pa gobierno. El a worde forma pa president Goulart na april.

President De Gaulle Branco dialuna a saca dr. Kubitschk for di senado y a kita su derechonan politico pa un periodo di dies aña.

E social democratnan a bisa den un declaracion, cu a worde publica despues di un reunion na Brasil, cu ademas di Kubitschek hopi otro miembro di e partido ey den henter e pais a bira victima di grave inhusticia.



Un portret gracioso di e condesa di Kent cu su dos jiunan, e conde di St. Adrew cu ta sunchi su ruman chikito, Lady Helen Marina Lucy.



E avion stranja aki ta algu nobo di forza aerea di Merca. E ta e CL 760 cu por transporta ocho militar mas mei ton di bom of raket. E velocidad ta varia di 75 pa 500 km pa ora y e tin mester di solamente 15 meter pa lamta y baha.

Ley anti-sabotage na Sur Africa lo caduca

CIUDAD DEL CABO, 12 Juni. - Probablemente e ley anti sabotage na Sur Africa lo keda fuera di ehecucion, ora cu su validez termina dia 30 juni awor. Pero e por drenta na vigor atrobe asina cu gobierno Sur Africano ta haya esey necesario atrobe. Minister di husticia Vorster a bisa awe den parlamento, cu e lo logra pa gabinette no prolonga e ley asina cu e caduca dia 30 di e luna aki.

E ley anti sabotage ta haci posibel pa gobierno tene personanan den arresto pa un periodo di nobenta dia, despues di cual nan por worde detene atrobe. E ley a worde establece anja pasa mei, na cual goebierno Sur Africano a declara, cu e ley ta intenciona pa evita sabotage y terrorismo. E ley a introduci tambe pena di morto pa Africanonan cu trata di hui for di e pais pa worde instrui den exterior pa comete actonan di sabotage. Despues cu e ley a pasa parlamento, el a worde aplica inmediatamente riba e lider di e congreso PanAfricano cu ta un organisacion prohibi pa gobierno Sur Africano.

Na Sur Africa ningun hende a worde condena na pena di morto. pasobra e ta contra di apartheid awor aki no ni den pasado tampoco. E minister Sur Africano di husticia, Vorster, a bisa awe den parlamento como reaccion riba un resolucion cu a worde acepta ayera den conseho di seguridad, den cual nan ta pidi gobierno Sur Africano pa tur esnan, cu a worde condena na pena di morto of castigu di prison pa motibo di nan resistencia contra apartheid. Den ningun prison di Sur Africa tin hendenan sera, pasobra nan a protesta contra e politica di apartheid, of pasobra nan no a apoya e politica ey of a duna resistencia contra e politica ni tampoco ningun hende ta worde limita den su movimientunan pa e motibu ey, asina Vorster a bisa. E minister a yama oposicion como testigu, cu na Sur Africa tur hende tin derecho di ta apartheid y di lanta un partido politico.

Indonesia kier nacionalisa?

DJAKARTA, 12 Juni - E agencia Indones oficial di Prensa, "Antara" a participa awe, cu gobierno Indones ta cla pa tuma 102 plantashi Ingles over, cu ta plama riba henter e pais.

E oficina no a bisa di cua fuente el a haya e noticia, pero si cu e principal problema ta financiamentu di e plantashinan.

Gobierno Indones recientemente a tuma algun plantashi Ingles di rubber y thee over.

E minister Indones di Bienes Sitos, Frans Seda, a declara ayera nochi cu tumamentu over di plantashinan ta un asuntu di principio pa gobierno Indones y ta depende di e factornan politico y di e relacionnan entre Indones y e paisnan relaciona.

Expertonan ruso a jega Zanzibar

ZANZIBAR, 12 Juni - Ayera un grupo di expertonan Ruso, companya pa interpretenenan a yega Zanzibar pa tuma direccion di asuntonan di haaf y nabegacion over. Nan ta traha bou di contracto cu e gobierno di Zanzibar.

Energia nuclear pa destila awa salu

MOSCU, 12 Juni - E corant Ruso Prawda ta scirbi, cu e decision di Rusia, pa usa mas material nuclear pa finnan no militar, lo pone construccion di instalacionnan pa destila awa sa lu bini mas lihe.

E organo di partido comunista na Union Sovietica ta bisa, cu e stacionnan di destilacion lo ta enorme. Fabricanan cu reactornan nuclear e instalacionnan di destilacion. E reactornan lo produci electricidad tambe.



Miles di indionan a drenta awa di Canges ultimamente ora cu e shinishi di difunto premier Nehru di India a worde basha riba e riu sagrado.

Algun di e hendenan aki a hoga. Aki un polis ta trata pa laga e hendenan bai nan cas.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diarlamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica Aruba Tel. 1080-1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Opmars naar de Galg" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "The Left Handed Gun" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "JUMBO" all
Aurora: 7.30 p.m. "Varan, The Unbelievable" all
Savaneta: 8.00 p.m. "55 Days at Peking" all

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos
16.45 Busque su marca
17.30 Super Car
18.00 Dan Bravene
19.00 Trama
19.00 Trama 30
19.30 La Ley del revolver
20.00 El observador Creole
20.45 Pete y Gladys
21.45 Victoria en el mar
21.45 Las enfermeras
22.45 Noticias
23.00 Cine Americano

TELEARUBA

5.30 Cartoons
6.00 Public Service
6.30 Robin Hood
6.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
7.30 Gunsmoke
7.45 Papiamento Sportnews
8.15 Rufo Wever
8.45 Highway Patrol
9.00 English Newscast Live & Filmnews
10.00 Perry Mason
10.30 Colonel Flack

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E. Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos del Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 El camino de Victoria
8.00 Canta Leo
8.15 Mundo Femenino
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias español
9.15 Melodias Del Alma
9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet hour
2.45 Radio revival
3.15 World News headlines

3.45 Luz y Berdad
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Musica Di Banda
4.45 Noticias Español
5.00 Informacio Di Gobierno
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Unshackled
6.00 World News
6.15 Haven Of Rest
6.45 Listening Post
7.00 Musical Interlude
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems
8.30 Nederlandse Nieuws
8.45 Voor Zijn Glorie
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign off

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
8.00 Seleccion musical di discenan Latino Americano.
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticiones Pa Telefoon
9.30 Musica Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa de N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional.
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional --- (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repeticion
02.30 Verzoekplaten programma
03.00 Kinderprogramma
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Supermarket
04.00 Musica cu Sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 Voorlichtings Dienst A.V.D.
07.00 Noticia Internacional na pap.
07.15 Musica na Hulandes
07.45 Musica Norte Americana (Instr.)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 Musica Poesia y Composicion Antillana
09.30 Musica Varia
10.00 Sluiting.

CUMPLEANJOS

Dia 10 di Juni a celebra su 22 anja e caballero Juan Domingo Hoevertsz, hopi felicitacion ta bini di su mama, tata, rumanan, Ida, Chela, Henita, Juanita, Domi, Mena, Maria, Rosa, Valle, sobrino Frank Nelson y demas famia.

Arestacion na Spanya

BARCELONA, 12 Juni. - Segun a worde informa na Barcelona polis Spanyo ayera a bolbe arresta algun comunista. Na Barcelona parce ocho persona a worde detene y na Madrid dos. Ta worde calcula, cu e arrestacionnan, cu a cuminsa siman pasa diabierne y na cual te awor aki trinta persona a worde detene, ta intenciona pa caba cu dos organisacion comunista na Spanya.

Marathon chikito di EEG na Brussel

BRUSSEL, 12 Juni - E conseho di minister di e comunidad economico Europeo a dicidi na Brussel pa tene un "Marathon" chiqui tocante e asuntu di prijsnan di trigo.

E ministernan di agricultura di e seis paisnan lo reuni dia 25 y 26 di juni y dia 13, 14, 15 y 16 di juli na Brussel.

Segun e minister Belgo di agricultura, e president na turno di e conseho di minister, a declara e schema aki lo haci posibel pa e conseho expresa su mes prome cu fecha 15 di december tocante e plan Mansholt pa un prijs comun di trigo den EEG.

Explosion na Argel

ARGEL, 12 Juni - Awe mainta dos persona a muri den haaf di Argel y tres a worde herida ora cu un bom a explota entre algun sacu di correo, asina Radio Argel ta anuncia.
Segun e emisora di radio e asalto a worde comete pa contrarevolucionarionan.
Den e edificio tabatin un segundo explosion, cu tabata menos fuerte cu esun prome. Segun e agencia di prensa, e paquete den cual e bomnan tabata, a worde transporta cu un bapor Frances for di Marseille. E palabra contra revolucionario ta worde usa pa Argel pa indica e sucesornan di Ait Achmed, cu na Kabilia ta hiba resistencia contra gobierno di Ben Bella.

Conspiracion na Honduras

TEGUCIGALPA, 12 Juni. - Autoridadnan di Honduras a participa cu nan a descubri un conspiracion contra gobierno. Un tal Eugenio Argueta a worde arresta. Den su cas nan a hanja un gran cantidad di arma y amunicion. For di e investigasion a resulta cu e conspiradornan kier a cuminsa un accion di violencia dialuna. Pero door di intervení na tempo esey a worde evita.

Ball a regresa

ANKARA, 12 Juni - E sub minister Mericano di exterior, George Ball, cu a yega Ankara den anochi di ayera pa awe for di Atenas, a regresa Washington despues di deliberacionnan cu premier Inonu y minister di exterior, Erkin.

E sub minister Mericano ta trata mas pronto posibel pa haya un solucion na cual lo tene cuenta cu e interesnan di Turquia y Grecia.

Ayera nochi president Makarios di Chipre a haci un yamamenti ribe e lidernan di tur paisnan cu ta miembro di Nacionnan Uni pa utilisa nan influencia pa pone un fin na e continua amenasan di Turquia cu un invasion riba e republica Chipre.

Tortura di un amor

NOVELA

No. 25.

"Awor e ta bai sconde Andrea promé", Condesa Hila a bisa malociosa. "Hola Nico!" Mayoor Elmer a bin contra cu nan sorpresá. E ta un homber curpa grandi, cabey blond, y cu un cara joven. Esaki ta e tipo di homber cu muhé gusta, e Conde ta pensa." Mi ta contento cu bo a tin prome serca mi. Y bo a trece bo swa charmante tambe cu bo! Boso tur ta bon bini." E acohida cariñoso aki no tabata esun cu nan a spera. Hulia a drey mira e Conde. "Mi ta spera cu nos no ta stroba", Nico a bisa indiferente. " No, al contrario!" tabata e contesta. "Bo tin bishita caba kizas?", e palabranan aki a sali cu rabia foy boca di Hulia. "Por ta cu mi sejora ta akinan?" "Pero naturalmente", e otro a contesta harlendo. "Andrea no ta un bishita. Casi e ta un parti di e trabounan di cas! Bin cu mi, ta net nos tabata comodo sintá den sombra den e terras." Atrobe

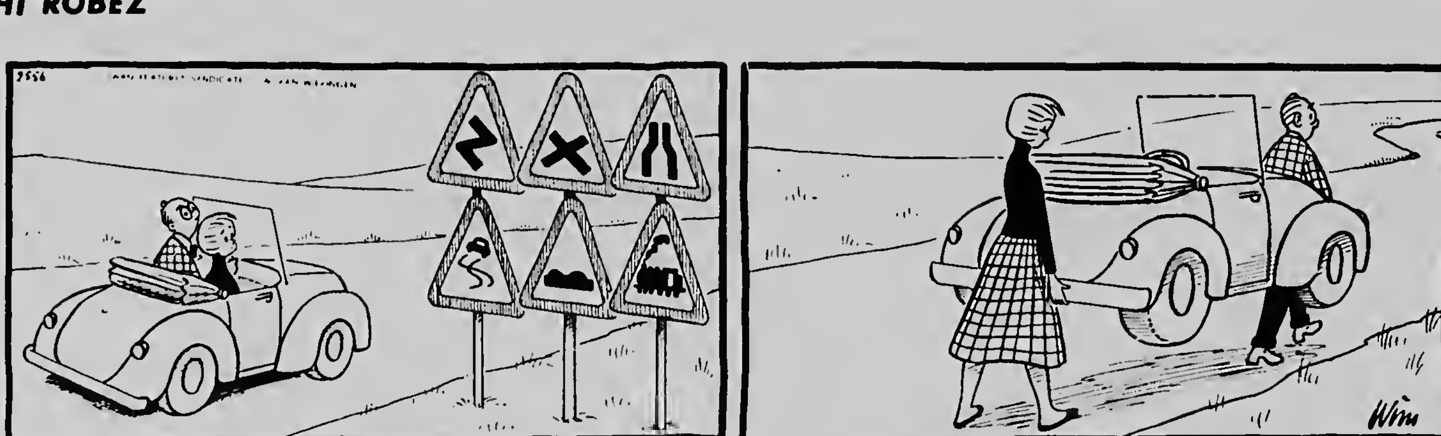
Nico y Hulia a drey mira otro. Nan no ta compronde nada. "Hola Andy", el a cumindá e figura tur bisti na blanco cu ta drumi na grandi den un di e stoelnan. "Parce cu en berdad, e ta sinti su mes na cas akinan", Hulia a bisa cu odio. "Nos tin bishita Andy. Hacimi un fabor, y bay bisanan den cushina, e ora ey nan por percura pa algo di bebe!" Asombra Andrea a drey mira. "O!" "Bo no ta haya un poco bergüenza, cu bo ta pasando bo dia cu senjora di bo primo?" Hulia a cuminsa ataka mesora. Pero e mayoor no a sinti e puño, y el a cuminsa hari manera cu Hulia a conta un chasco masha pret. "O, mi mereсé", el a contesta. "Mi mester a rondia hopi, prome cu mi topa cu Andrea." "Si, bo tin mester di dje, pa motibo di e herencia no?" E owownan scur di e conde ta brilla. "Exactamente. Ta con bo por sa?" Sorpresá e mayoor a keda miranan. "Con mi sa? Esey si ta cos. Ademas ta mi herencia ta hungando un rol." "O, esey bo kier meen, Nico. Por fabor, no cuminsa papia di e historia terribel ey. Ya Andy a contami caba. Ta kiko a pasa bo tata, cu el a hinca algo asina den su● ez? Ta casi increibel pa kere di un hende, cu semper tabata un persona inteligente." "Kiko Andrea a contabo?" "Mi Dios. Di con bo ta exitá asina? Bay sinta un ratol" Christoph, mi ta spera cu bo no ta tumaml pa loco, y contami coy kens." A sombrá e mayoor a keda mirá. "Bon bisa Nico, mi no ta comprونde kiko bo kier meen. Dia cu Andrea a contami cu casi mi a bira propietario di Castillo Elmer mi a gradici Dios, cu esaki no a sosede. Ami biba den e castillo di spirito ey! Brr. No tumami na malo, Nico mi sa cu bo ta stima e castillo. Pero mi cas ta ciudad, y mi amigonan di casino. Asina ta cu un castillo no ta nada pa mi, tende! Keremi Nico, bo por ta sigur cu mi no a acepta e herencia ey, y hamas lo mi reclamé. Bo por a keda sin casa cu Andrea. Ya mi a bisa Andy caba, cu e no tin mester di warda pa completa e dos anjanan. Ta ridiculo, pa boso keda molestia otro mi amigonan di casino. Asina ta cu un castillo no ta nada pa mi, tende! Keremi Nico, bo por ta sigur cu mi no a acepta e herencia ey, y hamas lo mi reclamé. Bo por a keda sin casa cu Andrea. Ya mi a bisa Andy caba, cu e no tin mester di warda pa completa e dos anjanan. Ta ridiculo, pa boso keda molestia otro siendo cu no tin ningun otro hende pa reclama e herencia! Despues di e palabranan aki, Nico su cara a bira palido. "Bo ta masha bon na altura", el a bisa porfin, "pero mi kier pa Andrea pasa e dos anjanan serca mi." "Mi a bin conoce bosonan, dia cu mi mtabata busca Andy", e mayoor a contesta. Nlo ta morde riba su lipnan. E tin gana di taha su primo pa yama su senjora "Andy". "Y pakiko bo kier a busca mi senjora?" el a puntra. "Si", Cristoph a bosa hariendo, meintras e ta jena dos glas cu juice. "Si mi tabata sa, e temp ey cu e tabata bo senjora, lo tabata mas facil pa mi. Mi a haya sa esey, despues di basta dia, foy Notario Velten," "Ta pesey bo a bay serca dje?" "El a bisabo? O, awor mi ta compronde. Velten tabata kere, cu mi a kita bo castillo di spirito foy bo!" Cristoph a cuminsa hari duro. E mester a keda keto un rato, prome cu e sigui papia, pero despues nan a tende grita - mento di mucha. Dos mucha homber a corre drenta den e terras, sigui pa un dama. "Papa, nos tabata busca pisca chikito, lugar nos a coy un cangreeuw grandi!" "Muchanan, keda keto un rato. Tin bishita. Sea corte y cumindanan". " E muchanan ey si!" Orguiloso paternal ta lombra den e mayoor su wowo. "Mi bon Condesa y Nico, esaki ta mi senjora Margarethe. E muchanan boso a weya caba." Despues el a dirigi su mes na su senjora: "Nico ta esposo di Andy, Margarethe...... y mi primo. Nos no a weyta otro hopi tempo. Te dia cu mi tabata en busca di Andy, mi a bolbe topa cu mi famia." E senjora joven ta sonrel, mientras Nico ta bulg over di su man. "Kier meen cu toch e historia bobo ey, tin un bon banda!" "Mi no ta compronde, di kiko bo ta papiando", e Conde a bisa cu un stem hees." Awor ta pasa cu bo, mescos cu apasa cu nos", e mayoor a bisa sonreindo. "O?" e senjora a bisa asombrá. "Andy noa contabo mada otro? Mi ta haya esey simpatica di dje. Pero laga nos ban sinta un rato". El a mustra riba e bunita stoelnan e curra y a continua bisando: "Wel, entre famia mi por wel di conta e historia. Mi tata tabata voogd di Andrea y tabata administra su riqueza. Pero el a cuminsa hunga placa y a perde. Despues cu el a perde tur su placa, el a cubri tur su placa, el a cubri tur su gastonan cu Andy su placa. Como cu e placa no tabata ey mas, e no por a duné su joyasnan bek tampoco.

E ta sigui.....



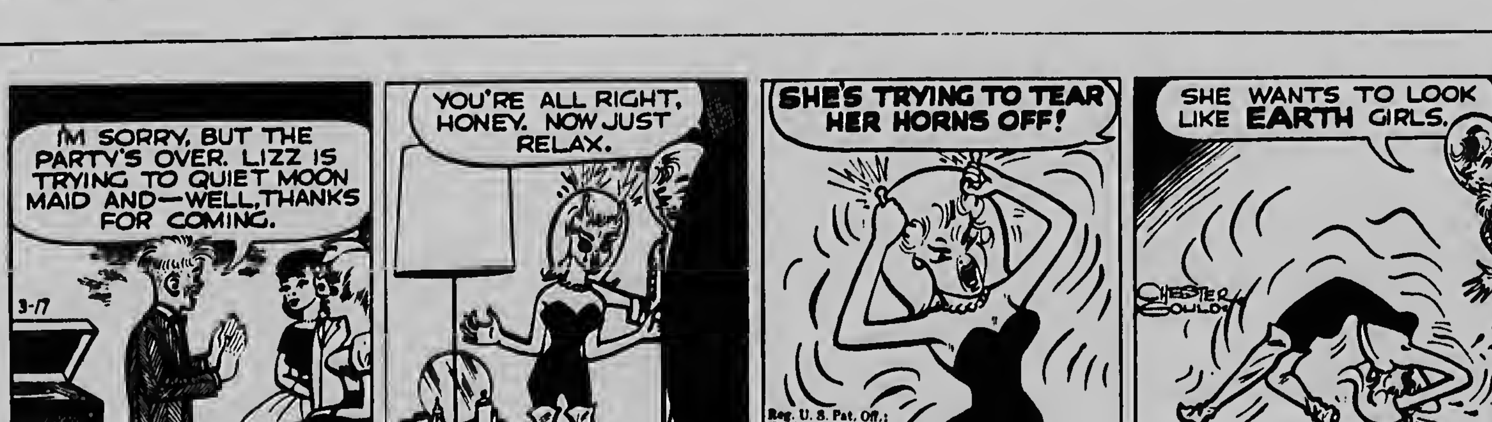


BUCHI ROBEZ





DICK TRACY



Horoscopo personal

ARIES-21 di maart - 20 di april -Casi bo no por equivoca bo mes e dia aki tratando cu un sexo bunita. Esaki ta un dia masha especial pa muhernan.

TAURO-21 di april - 21 di mei Hasi bo decisionnan matutino encuanto un base provisional. Cambionan di parti atardi por alerta bo plannan.

GEMINIS-22 di mei - 21 di juni-Aprobecha e oportunidadnan nobo y cuminsa rapidamente pa traduci bo plannan pa un actividad practica.

CANCER-22 di juni - 23 di juli -Continua cu bo plannan te na un conclusion logico, pero corda tambe cu bo competidornan tabata pensando.

LEO-24 di juli - 23 di augustus-Atende e cosnan di rutina tempran e dia aki. Oportunidadnan pa un cambio quizas lo worde presenta na bo parti atardi.

VIRGO24 di augustus - 23 di september- Asuntonan personal y profesional mester drecha inesperadamente.

LIBRA-24 di september - 23 di october - Creciente bon influenclanan mester trece suerte pa Libra cu tin bon plannan.

ESCORPION24 di october - 22 di november -Probalidadnan pa mehora ta masha bon.
Corda cu, si bo ke pa nan concede bo ideanan anto esakinan mester worde presenta.

SAGITARIO-23 di november -22 di december -Sagitario cu ta vigila e dia aki por perde e maintaki, loke ta referi den mehoramentu di su profesion.

CAPRICORNIO-23 di december - 20 di januari -Unidad den superficie por sconde un falta interior di cooherencia. Percura pa bo sa loke bo ta hasiendo prome cu bo serra porta.

ACUARIO21 di januari - 19 di februari-Compañeronan di trabao por ta di gran ayudo pa Acuario cu ta buscando apoyo na un nivel comun di compresion.

PISCIS-20 di februari - 20 di maart -Ganancianan ta acumula tantu na e empleado como e patron cu a nace bao di e signo aki. Sinembargo no exceda bo autoridad.

Mas candidato pa precidencia frances

PARIS, 12 Juni. - Como tercer contra candidato di De Gaulle na e eleccionan presidencial - otro anja na Francia, a presenta e radical socialista, Andre Cornu. Prome cu Cornu e social democraat Gaston Deferre y e hurista ultra derecho Tixier Vignancour, a participa cu nan lo tuma parti na e eleccion. E senador socialista a declara awe dito lo retira si haya un tal candidato. Cornu ta favorecedor di un Europa uni politicamente.